



SPAWN

111

KUDRANSKI
MCFARIANE

+fco

panini comics

Todd McFarlane, Image Comics & Panini Comics präsentieren

SPAWN®

JON GOFF

PLOT & SKRIPT-ASSISTENZ

TODD McFARLANE

SKRIPT & PLOT

SZYMON KUDRANSKI

ZEICHNUNGEN

FCO PLASCENCIA

FARBEN

TODD McFARLANE

mit **SZYMON KUDRANSKI** (SPAWN 240 & 243)

ORIGINAL-COVER

WALPROJECT

LETTERING

CLAUDIA FLIEGE

ÜBERSETZUNG

AUS DER HÖLLE...

von Christian Endres

Die Saga um den von Comic-Revoluzzer **Todd McFarlane** geschaffenen Antihelden **Spawn** befindet sich auf dem Weg zum nächsten Meilenstein, den wir in Kürze in einem unserer Sonderbände auf Deutsch präsentieren werden! Zuletzt brachten McFarlane und der polnische Zeichner **Szymon Kudranski** mit **Cogliostro** eine wichtige Figur der **Spawn-Mythologie** zurück ins Spiel. Aber was bedeutet sein Einschreiten für die ewige Schlacht zwischen **Himmel** und **Hölle** – und für **Jim Downing**, der nach **Al Simmons** zum **neuen Spawn** wurde? Für Jim, dessen Vergangenheit stark mit der weit zurückreichenden Spawn-Historie verknüpft ist, der zum Teil als **Messias** gefeiert wurde und der ständig mit seinem höllischen Spawn-Symbionten **K7-Leetha** um die Kontrolle ringen muss? Wird sein neuer Mentor **Cog** ihm seine wahre Natur aufzeigen können, damit Jim erkennt, auf welcher Seite er im Kampf von **Licht** und **Dunkelheit** zu stehen hat? Das dürfte nicht ganz so einfach werden. Schließlich wurde Jim von allen Seiten manipuliert, obwohl er den Menschen doch nur **Gutes** tun wollte, sie in manchen Fällen buchstäblich **heilte** und sogar eine **Stiftung** gegründet hat. Dennoch schenkte ihm bisher niemand reinen Wein an. Weder die **Kirche** noch der Vampir **Bludd**, der mit der **Todeszone** überdies womöglich einen Weg gefunden hat, um durch dieses Stückchen Himmel auf Erden das Reich **Gottes** zu erreichen...



COGLIOSTRO

Der erste Mörder Kain ist das Gegenstück zum dämonischen Clown. Cog war ebenfalls ein Hellspawn, der dem Bösen jedoch seit Langem abgeschworen hat.



SARA

Die gläubige, depressive Krankenschwester betete jede Nacht für Jim, als er noch im Koma lag, und wurde nach seiner Auferstehung seine Freundin.



DANIEL KILGORE

Ein ehemaliger Priester, der zu etwas Finsterem und Sinisterem hingezogen wird, das sich in New Yorks Schatten verbirgt und eine Verbindung zu Jim hat.



TWITCH

Detective Twitch Williams ist schon lange in die Spawn-Historie verwickelt. Twitches Sohn Max wurde ein Vampir und ist zwischen Leben und Tod gefangen.



TODD McFARLANE

PRODUCTIONS

www.spawn.com



SPAWN erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **Christian Endres**, **ENZA**, **Bernd Kronsbein**, **Marco Rizzo**, **Oriol Schreibweis**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Claudia Fliege**, Proofreading **Giuseppina Torrisi**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Carlo Del Grande**, Grafik und Layout **Ilaria Ingrosso**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Spawn®, its logo and its symbol are registered Trademarks™ 2015 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo and its symbol are registered Trademarks 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992, 2015 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2015 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Cover von **Todd McFarlane & Szymon Kudranski**, *Spawn* 243.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-0237-0 (pdf) / ISBN 978-3-7367-0238-7 (epub) / ISBN 978-3-7367-0239-4 (mobi)



LETZTE NACHT HABEN SIE ENTSCHEIDEN, KEINE WEITEREN BERICHTE MEHR ABZUWARTEN.



SIE HABEN DAS GEFÜHL, BEREITS GENÜG INFORMATIONEN ZU HABEN.

ES IST ZU FRÜH! BITTE... REDEN SIE MIT IHNEN. SAGEN SIE IHNEN, DASS ICH IHNEN MEINE NEUESTEN ENTDECKUNGEN ÜBER DOWNING SCHICKE. SIE DÜRFEN NOCH NICHT HANDELN.

BEDAUERE, PATER HALLWELL, ES LIEGT NICHT MEHR IN MEINER HAND.



HÖREN SIE... WENN SIE JETZT ETWAS UNTERNEHMEN, WERDEN SIE VERLIEREN! SO EINFACH IST DAS. DIE MESSWERTE VON DOWNING BESAGEN, DASS SEINE KRAFT WEIT STÄRKER IST ALS JEDE, MIT DER DIE KIRCHE ES IM LAUFE DER JAHRHUNDETE ZU TUN HÄTTE. UND WENN SIE DAS NICHT ORDENTLICH PLANEN, GEHT ES NACH HINTEN LOS! VERSTEHEN SIE? ALLES, WAS SIE SCHÜTZEN WOLLEN, DAS GESAMTE KATHOLISCHE SYSTEM, KÖNNTE AUF DEM SPIEL STEHEN.

SIE MÜSSEN NOCH EINEN TAG WARTEN. ICH STEIGE HEUTE ABEND INS FLUGZEUG UND BRINGE IHNEN ALLES, WAS ICH HABE.

SIE WOLLEN KEINEN WEITEREN BERICHT, SONDERN DOWNING! SIE SAGTEN, SIE KÖNNTEN IHN UNS LIEFERN, ABER SO WIE ES BISHER AUSSIEHT, SIND SIE GESCHEITERT.

WIE GESAGT, WENN WIR DOWNING ZU VIEL DRUCK MACHEN, WIRD ER NICHT KONVERTIEREN. DANN VERLIERT DER PAPST JEDE CHANCE, DIE KONTROLLE ÜBER DAS GÖTTLICHE ZU ERHALTEN, DAS JIM IN SICH TRÄGT. OHNE IHN STEHT DIE GLAUBWÜRDIGKEIT DES VATIKANS AUF DEM SPIEL.

DIE STEHT SCHON AUF DEM SPIEL! UNSERE ANHÄNGER BEGINNEN BEREITS, FRAGEN ZU STELLEN. ZURZEIT HABEN WIR NICHT VIELE GUTE ANTWORTEN. ALSO... WENN SIE DOWNING NICHT MITBRINGEN...



... KANN ICH NICHT VIEL FÜR SIE TUN.

GUTE NACHT, PATER.



KLICK



WIE HAT HALLWELL DIE NACHRICHT ALF GENOMMEN?

NICHT GUT.



DAS WAR ZU ERWARTEN.

SEIN PROBLEM IST, DASS ER MEINT, ZEIT WÜRD KEINE ROLLE SPIELEN. DASS ALL DAS HIER EINFACH WARTEN KANN, BIS ER SEINEN TEIL ERLEDIGT HAT. ER IST NAIV. WENN WIR DIE SACHE NICHT BALD IN DEN GRIFF BEKOMMEN, KRIEGEN WIR VIELLEICHT KEINE ZWEITE CHANCE.

GUT...



... WIE ICH HÖRTE, FUNKTIONIERT DIE BESCHWÖRUNG?



NICHT VON ALLEIN... ABER PATER GREGORY VOLLZOG SEIN RITUAL.

UND DAS WEGEN AUS DEN SCHATTEN... WISSEN WIR, WOHER ES STAMMT?



NOCH NICHT. ES WAR NICHT BEREIT, ZU REDEN.



DOCH PATER
GREGORY MEINT,
ES KÖNNTE AUS DEM
MITTELALTER
STAMMEN!



WENN BLIDD ALSO HERAUSFINDET, WIE MAN DIESEN EINGANG ÖFFNET... DANN FÜHRT DER WEG VIELLEICHT ZU GOTT, RICHTIG?



ER FÜHRT ZU GOTT!

OB DU ES GLAUBST ODER NICHT, ES ÄNDERT **NICHTS** AN DEN TATSACHEN! WAS MEINST DU, WARUM ICH DICH AUS DEM FLUSS GEZOGEN HABE? UND NOCH WICHTIGER, WIESO **WARST** DU ÜBERHAUPT IM FLUSS?!

WEGEN...

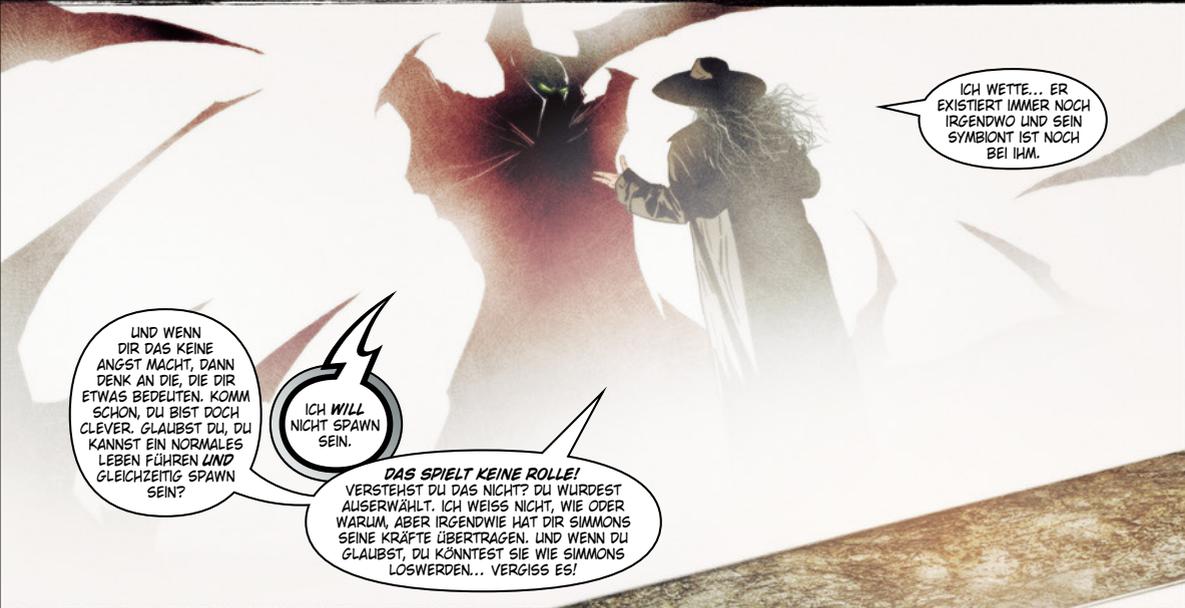
WEGEN MEINES **KOSTÜMS**.

JA! WEGEN DEINES VERDAMMTEN KOSTÜMS! DU WILLST ES LOS SEIN, ODER? ES ZERSTÖRT DEIN LEBEN. ES BRINGT DICH DURCHEINANDER!

NUN... WILLKOMMEN IM KLUB! ICH HAB LANGE GEGEN MEINS GEKÄMPFT, BEVOR MIR KLAR WURDE, DASS ICH ES NIEMALS LÖSWERDEN WÜRDE. IM BESTEN FALLE KANNST DU ES ZÄHMEN, ES DIR ZUNUTZTE MACHEN.



GEGENWÄRTIG IST ES GENAU ANDERSHERUM.



ICH WETTE... ER EXISTIERT IMMER NOCH IRGENDWO UND SEIN SYMBIONT IST NOCH BEI IHM.

LUND WENN DIR DAS KEINE ANGST MACHT, DANN DENK AN DIE, DIE DIR ETWAS BEDEUTEN. KOMM SCHON, DU BIST DOCH CLEVER. GLAUBST DU, DU KANNST EIN NORMALES LEBEN FÜHREN **LUND** GLEICHZEITIG SPAWN SEIN?

ICH **WILL** NICHT SPAWN SEIN.

DAS SPIELT KEINE ROLLE! VERSTEHST DU DAS NICHT? DU WÜRDEST AUERWÄHLT. ICH WEISS NICHT, WIE ODER WARUM, ABER IRGENDWIE HAT DIR SIMMONS SEINE KRÄFTE ÜBERTRAGEN. UND WENN DU GLAUBST, DU KÖNNTEST SIE WIE SIMMONS LÖSWERDEN... VERGISS ES!

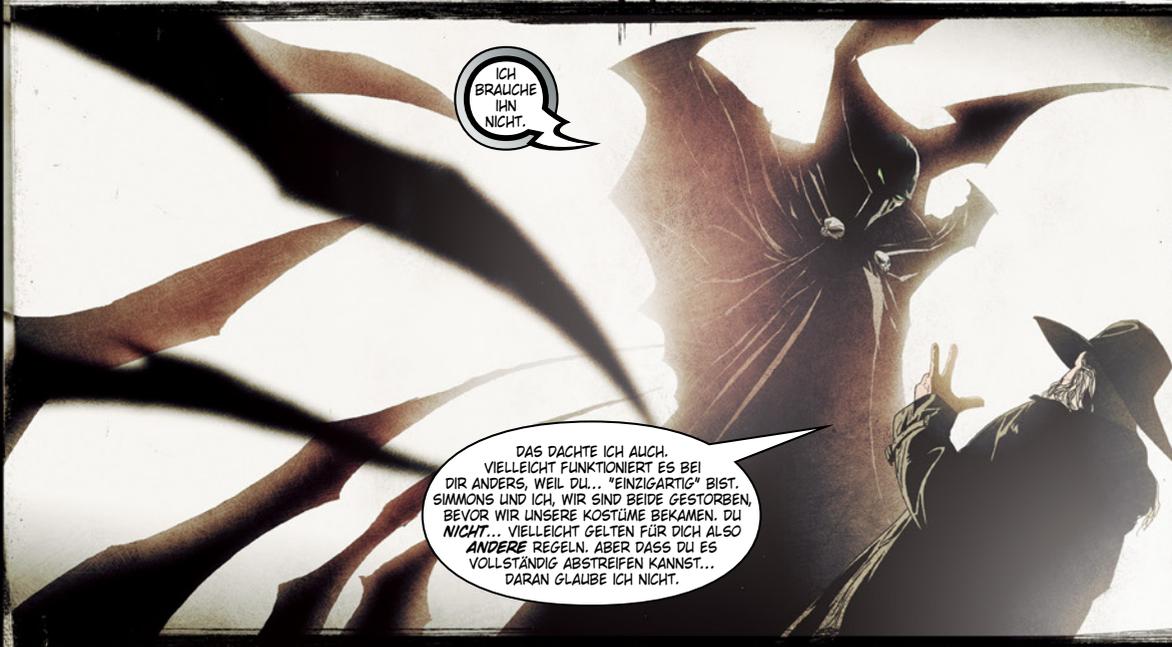


DAS STÜCK,
DAS ER DIR GAB,
WUCHS EINFACH.



UND ES
FRISST DEINEN
VERSTAND, NICHT
WAHR? DESHALB
WARST DU IM FLUSS.
DU WOLLTEST IHM
ENTKOMMEN. SELBST
WENN DU DICH DA-
FÜR ERTRÄNKEN
MUSST.

ABER ES IST
NICHT SO EINFACH.
DER SYMBIONT LÄSST
NICHT ZU, DASS DU DICH
UMBRINGST. HÄTTE ICH DICH
NICHT HERAUSGEZOGEN,
HÄTTE ER DICH GERETTET.
ER BRAUCHT DICH SO
SEHR WIE DU IHN.

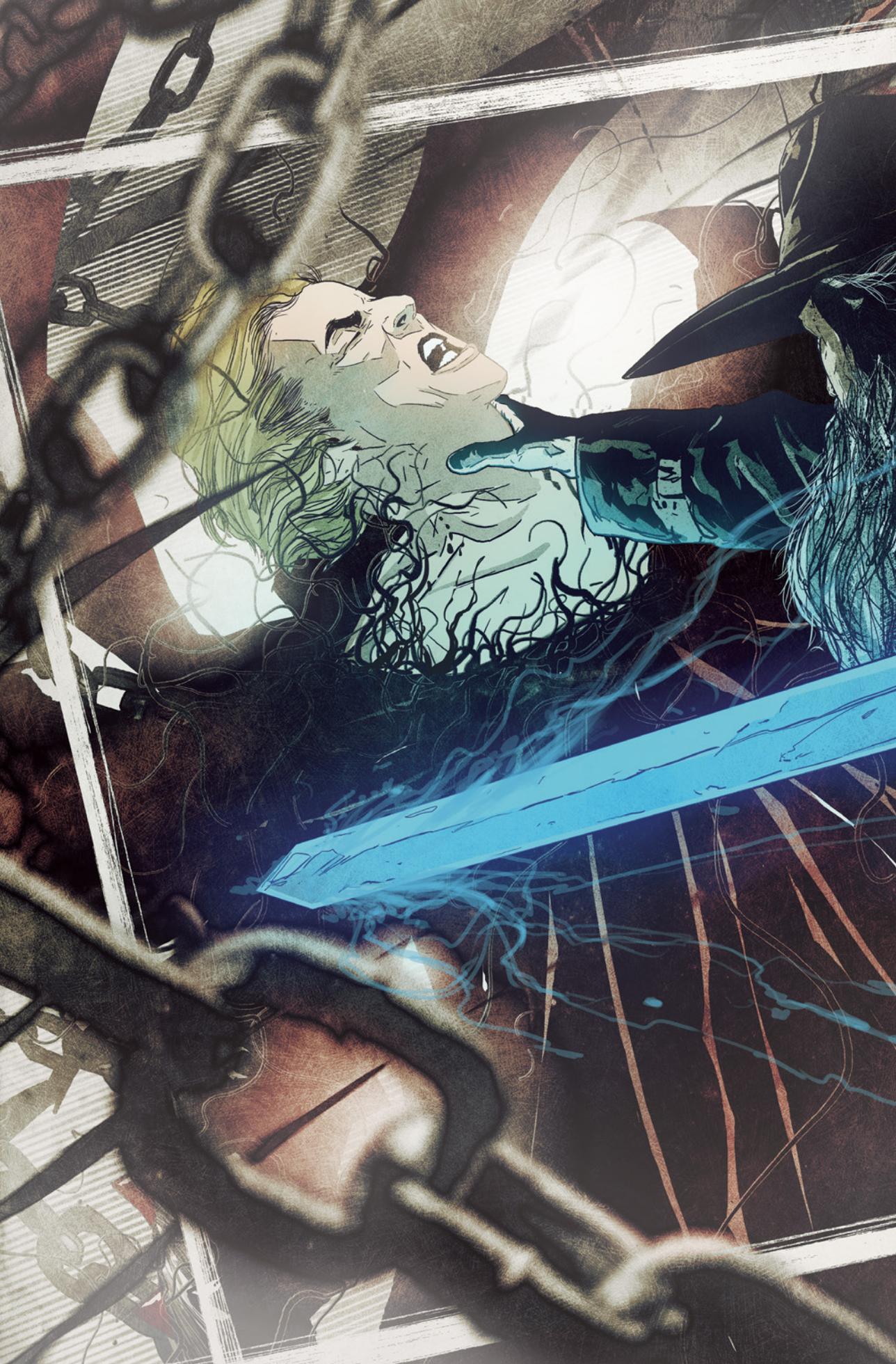


ICH
BRAUCHE
IHN
NICHT.

DAS DACHTE ICH AUCH.
VIELLEICHT FUNKTIONIERT ES BEI
DIR ANDERS, WEIL DU... "EINZIGARTIG" BIST.
SIMMONS UND ICH, WIR SIND BEIDE GESTORBEN,
BEVOR WIR UNSERE KOSTÜME BEKAMEN. DU
NICHT... VIELLEICHT GELTEN FÜR DICH ALSO
ANDERE REGELN. ABER DASS DU ES
VOLLSTÄNDIG ABSTREIFEN KANNST...
DARAN GLAUBE ICH NICHT.



SAG DEINEM
KOSTÜM, ES SOLL
WEGGEHEN. ICH
MUSS ETWAS
VERSUCHEN.





**TÖTE
MICH!**

HOL DEIN
KOSTÜM ZURÜCK.
ES SOLL VER-
SUCHEN, MICH ZU
TÖTEN!

GOTT VER-
DAMMT! **LOS,**
BEVOR ICH DICH
HALBIERE!



DU KANNST ES NICHT... ODER? WIE GESAGT, HIER FUNKTIONIERT ES NICHT. NICHT IN DER "TODESZONE".



DEIN SYMBIONT KANN DICH NICHT BESCHÜTZEN... SELBST WENN DU IHN DAZU AUFFORDERST. ER HAT KEINE MACHT ÜBER DICH. MERK DIR, WIE SICH DAS ANFÜHLT!

DENN SO MUSS ES SICH FÜR DICH **IMMER** ANFÜHLEN!



DU MUSST IHN KONTROLLIEREN. **IMMER!**



WIESO

... TUST DU DAS?

WEIL
DU ANDERS
BIST.

MEIN SCHWERT!
SIEHST DU ES? **SIEH
MICH AN!** SIEHST DU ES?
ES DÜRFTE NICHT EXISTIE-
REN. NICHT HIER...
NICHT JETZT!



ES EXISTIERT
NUR, WEIL ICH IN DEINER
NÄHE BIN. DU HAST MEHR
MACHT, ALS JEDER VON UNS
JE HABEN WIRD. UND WENN DU
HERAUSFINDEST, WIE DU DIESE
MACHT BEHERRSCHEN KANNST,
DANN VIELLEICHT... NUR VIEL-
LEICHT... KANNST DU UNS
BEIDE VON UNSEREM
FLUCH **BEFREIEN.**

Long Island, New York



**KNOK
KNOK**



HALLO?

HABE ICH
MIT IHNEN AM
TELEFON GE-
SPROCHEN?



JA, MA'AM.
ICH BIN DANIEL
KILGORE. * DANKE,
DASS SIE SICH EIN
PAAR MINUTEN
ZEIT NEHMEN.

* ALIAS HAUNT



KEINE URSACHE.
INSBESONDERE, DA DR.
McVEY GROSSE STÜCKE
AUF SIE HÄLT. BITTE!
KOMMEN SIE
HEREIN.

DANKE. ICH
HOPFE, ICH STÖRE
SIE ODER IHREN
MANN NICHT.



UM HIMMELS
WILLEN, NEIN! SEIT
ER AUS DEM KRANKEN-
HAUS GEKOMMEN IST,
HAT ER DIE ENERGIE
EINES ZWANZIG-
JÄHRIGEN...

UNTER UNS...
ICH WÜNSCHTE,
ER HÄTTE AUCH DEN
ENTSPRECHENDEN
KÖRPER.

ICH
HOLE
IHN.